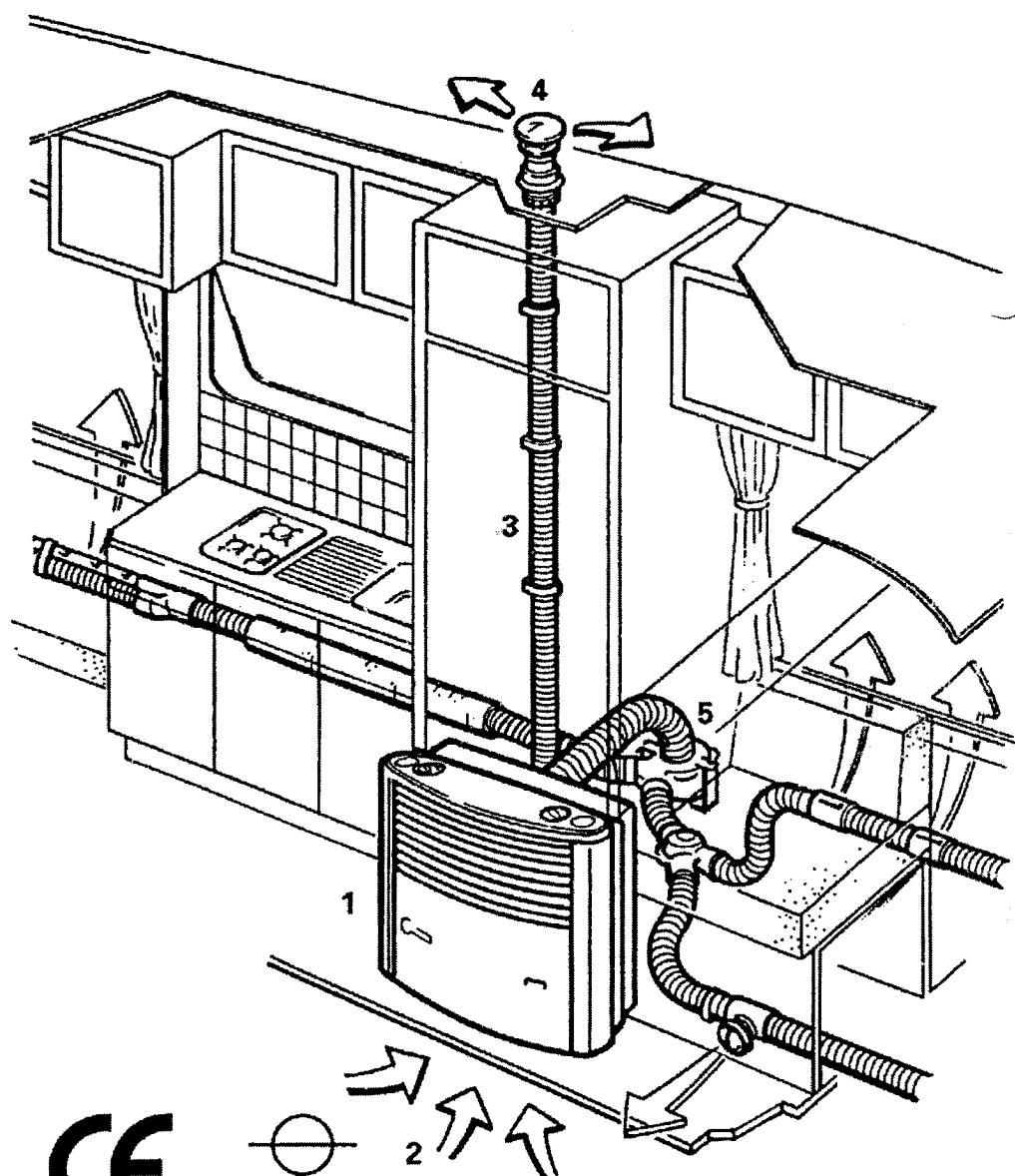
**CZ SK****Návod k použití  
Návod k montáži****Je nutno mít při jízdě  
ve vozidle!****KOV  
Kolár 6 Synové  
CZ-28101 Velim****Tel. (03 21) 76 35 58  
Fax (03 21) 76 35 58****Technocontrol Servis  
Družstevná 8  
SK-94501 Komárom****Tel. (08 19) 74 18 32  
Tel. (08 19) 74 18 32**



### Příklad montáže

- 1 Topení na zkapalněný plyn  
Trumatic S 3002
- 2 Přívod spalovacího vzduchu
- 3 Potrubí pro odvod spalin s krycí trubkou
- 4 Komínek pro odvod spalin
- 5 Ventilátor Trumavent a komfortní sada Airmix  
(pro rozvod teplého vzduchu) - na přání

**CE**

G 607

## Trumatic S 3002

Topení na zkapalněný plyn se zapalovacím automatem a termostatem

## Návod k montáži

### Montáž a opravu topení smí provádět pouze odborník.

Před zahájením prací je třeba si pečlivě přečíst a dodržet návod k montáži.

### Rozsah použití

Topení je zkonstruováno pro montáž do karavanů, obytných motorových vozidel a jiných přívěsů. Montáž do člunů není přípustná. Použití k jiným účelům konzultujte s firmou Truma.

### Schválení

#### Prohlášení o konformitě:

Topení Trumatic S 3002 je odskoupeno organizací DVGW a vyhovuje směrnici Evropského společenství (90/396/EWG) pro plynová zařízení a také platným směrnicím Evropského společenství. Pro země Evropského společenství má topení identifikační číslo výrobku CE: **CE4085AP0325**

Topné zařízení je schváleno pro montáž v prostorách používaných osobami (v motorových vozidlech) a při příhlédnutí k nacionálním ustanovením také pro provoz během jízdy.

**Upozornění pro montáž v Německu:** Toto topení nesmí být montováno do motorových vozidel (např. obytných vozidel), která jsou určena pro schválení v Německu. Pro motorová vozidla nabízí Truma topení Trumatic S 3002 K popř. Trumatic C nebo Trumatic E, jejichž typy jsou schváleny Spolkovým úřadem pro vozidla.

**V jiných státech** je při montáži topení třeba dodržet zvláštní pokyny (viz bod 9).

Montáž do vnitřního prostoru autobusů a vozidel pro přepravu nebezpečných nákladů není přípustná. Při montáži do speciálních vozidel je nutno vzít v úvahu platné předpisové.

## Předpisy

Každa změna na zařízení (včetně potrubí pro odvod spalin a komínku) nebo použití náhradních dílů a funkčně důležitých částí příslušenství, jež nejsou originálními díly firmy Truma, jakož i nedodržení návodu k montáži a návodu k použití vede ke ztrátě záruk a zaniká nárok na náhradu škody. Kromě toho zaniká povolení k provozu tohoto zařízení a v některých státech také povolení k provozu vozidla.

**Provozní tlak plynu 30 mbar (respektive 28 mbar butan / 37 mbar propan) nebo 50 mbar, musí odpovídat provoznímu tlaku přístroje (viz štítek, obr. A:e).**

**Při montáži přístroje do vozidel musejí být dodrženy technické a administrativní předpisy země, ve které bylo vozidlo poprvé přihlášeno k provozu.**

V Německu musejí například plynová zařízení, stojany na plynové láhve, plynová potrubí, homologace a zkoušky těsnosti odpovídat pracovnímu listu G 607 organizace DVGW pro zařízení na zkapalněný plyn určená k provozu ve vozidlech.

Bližší údaje k předpisům v jednotlivých zemích určení si lze vyžádat prostřednictvím našich zahraničních zastoupení (viz návod k použití).

## 1 Umístění

1. Zařízení a potrubí pro odvod spalin je v zásadě třeba montovat tak, aby bylo kdykoliv dobře přistupné pro údržbu a dalo se snadno vymontovat a zamontovat.

2. Topení se ve vozidle montuje zpravidla do skříně na šaty (montážní výřez je 480 x 480 mm). Pro bezporuchovou funkci topení je důležité, aby byly podstavec topení a dolní hrana vestavné skříně namontovány ve stejně úrovni, aby byl ovládací prvek v úrovni s krytem.

3. Pomocí montážních sablony vykoušejte, zda má být výřez v podlaze pro nasávání spalovacího vzduchu (205 x 100 mm) pod topením vpravo nebo vlevo (obr. A ukazuje montáž vpravo, obr. H montáž vlevo). Nasávání spalovacího vzduchu nesmí být v místě, kde dochází k odstřiku od kol, v opačném případě je tam třeba umístit ochranu proti odgňující vodě.

**Pozor:** Pod zařízením nesmí být žádné materiály citlivé na teplo (kohoutek v tomto místě

výřízne). U podlah z PVC může dojít ke změně barvy v místě kde je prohřívána podstavcem topení.

4. Vedení pro odvod spalin a komínky musí být instalován tak, aby zplodiny nepronikaly do vnitřního prostoru vozidla.

5. **Pozor:** Aby byl zajištěn rovnoramenný a rychlý rozvod teplého vzduchu a snížila se povrchová teplota zařízení, doporučujeme zabudovat teplovzdušné zařízení Trumavent.

## 2 Montáž topení

1. Montážní šablonu připevněte pomocí připínáčků k podlaze v montážním výřezu. Sipka na šabloně musí přesně souhlasit s přední hranou výřezu (R = montáž vpravo, L = montáž vlevo).

2. Vyřízne otvor v podlaze a označte 5 bodů pro šrouby. **Rozměry je třeba přesně dodržet!**

3. **Obr. A:** Obě poloviny rámu (5) vložte do výřezu v podlaze, odtlačte je směrem ven a pevně je přisroubujte k podlaze (případně je předtím rozehněte, aby byl rám v otvoru dobře usazen).

4. **Obr. B:** V předložovaném krytu na vnější straně vestavné skříně vylomte prostor pro potrubí na vedení spalin (R = montáž vpravo, L = montáž vlevo). Při montáži speciálního potrubí pro připojení plynu zevnitř vozidla (viz bod 5 „Připojení plynu“) vylomte oba průchody!

Při montáži ventilátoru Trumavent vylomte předložovaný kryt (T).

5. **Obr. C:** Položte na sebe vnější (1) a vnitřní část skříně (2) a upevněte je pěti šrouby do plechu (19). Ventilátor Trumavent upevněte pomocí tří šroubů do plechu (35) na zadní straně. I v případě, že se ventilátor nemontuje, dotahněte všechny tři šrouby.

6. Smontovanou vestavnou skříně vložte do montážního výřezu a připevněte šestí šrouby (6) tak, aby směrovaly šikmo ven.

7. **Obr. A:** Topné zařízení postavte na výřez v podlaze. Čidlo termostatu se stínicím plechem (7) nasuňte do drážky (8) pod upevňovací příložku (9) až slyšitelně zaklapne. (Obr. A ukazuje montáž vpravo, obr. H montáž vlevo).

**Pozor:** Čidlo termostatu (7) zapalovací automat (15) může být montován vždy před topením (na straně k prostoru). Čidlo termostatu (7) kapilára (10) se nesmí v žádném případě dotýkat výměníku tepla nebo krytu topení!

8. **Obr. C:** Topení posuňte v vestavní skřince na zadní distanční uhelník (18).

9. **Obr. A:** Zapalovací autor (15) vyjměte z úchytu. Topě upevněte pěti šrouby (3) v označených bodech v rozíčce vpředu uprostřed, popř. předtežesilení konstrukce plahy lištamí.

10. **Obr. A:** U zapalovacího automatu (15) vyzkoušejte správnou polohu dvojitě závky (13) a ploché zásuvky (1). Potom zasuňte zapalovací automat (15) do trménů (1) až na doraz (obr. A ukazuje montáž vpravo, obr. H montáž vlevo!). Vložte baterie. Dej pozor na správné zasunutí kazety s bateriemi (popis obsahuje bod 9 „Výměna baterii“ v návodu).

11. **Obr. A:** Tlačnou tyčku s očkovou pružinou (11) zasete do pojistného zapalovacího ventilu (12).

## 3 Komínek pro odvod spalin

Provoz topení je přípustný pouze se střešním komínkem. Ten smí být namontován výhradně svisle nebo s odolem nejvýše 15 stupňů!

**Obr. D:** Střešní komínek usteďte tak, aby od topení ke komínku bylo možno vést rubí se stoupáním po celé délce (nejméně 1,5 m, nejvíce 3 m!). Při délce potrubí 1,5 m musí být dosaženo výšky nejméně 1 m. Další potrubí ke střešnímu komínu musí být vedeno téměř sv

1. **Obr. E:** Vyřízne otvor círu 60 mm ve vzdálosti nejméně 55 mm od bočních stěn. U dvojvrstvé střechy provedte využití střešní dutiny tak, že ji vystavíte dřevem nebo do ní zasete do kruhu stočený pásek pláchu (20) o délce asi 220 m a tloušťce 1 mm, aby se střecha při dotahování šrouvů spojení nedeformovala a zůstala vodotěsná.

2. **Obr. E:** Komínek shora prosazte střechou a uvnitř upevněte prstencem se závitem (21).

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

### V případě netěsnosti plynového systému a západu plynu:

- zhasnout všechny otevřené plameny!
- nekouřit!
- vypnout zařízení!
- uzavřít plynovou láhev!
- otevřít okna!
- nezapínat žádné vypínače!
- celou plynovou soustavu nechat překontrolovat odborníkem!

### 1. Opravy smí provádět pouze odborník.

**Pozor:** Po každé demontáži odvodního potrubí spalin musí být namontován nový těsnici O kroužek!

2. Každá změna na zařízení (včetně potrubí pro odvod spalin a komínku) nebo použití náhradních dílů a funkčně důležitých částí příslušenství, jež nejsou originálními díly firmy Truma, jakož i nedodržení návodu k montáži a návodu k použití vede ke ztrátě záruký a zaniká nárok na náhradu škody. Kromě toho zaniká povolení k provozu tohoto zařízení a v některých státech také povolení k provozu vozidla.

3. Tlak plynu napájecího zdroje 30 mbar (příp. 28 mbar butan/37 mbar propan) nebo 50 mbar musí odpovídat provoznímu tlaku zařízení (viz výrobní žádost).

4. Pouze pro Německo:  
Zařízení na zkапalněný plyn musí odpovídat pracovnímu listu G 607 organizace DVGW.

Revize plynového zařízení se musí provádět každé 2 roky odborníkem na zařízení na zkапalněný plyn (např. DVFG, TÜV, DEKRA). Potvrzuje se do zkusebního certifikátu podle pracovního listu G 607 organizace DVGW.

Za předvedení zařízení k revizi je odpovědný majitel vozidla (provozovatel).

5. V jiných státech je třeba dbát na tam platné předpisy. S ohledem na vaši bezpečnost je nutné nechat si celou plynovou instalaci a zařízení pravidelně kontrolovat odborníkem (nejméně každé dva roky).

6. Zařízení nesmí být v provozu při tankování a v garáži.

7. Při prvním uvedení zcela nového topení do provozu se krátkodobě objeví lehký kouř a západ. Je účelné nechat topení hořet s nejvyšším výkonom a zajistit dobré odvětrání vnitřního prostoru vozidla.

8. Z neobvyklého hluku při hoření nebo úbytku plamene lze usuzovat na poruchu regulátoru. Je nutné ho přezkoušet.

V Německu se smí u plynových zařízení používat pouze regulátory s bezpečnostním ventilem předepsaný normou DIN 4811 nebo VP 306! Naše firma doporučuje automobilový regulátor DUB firmy Truma, popř. Truma-Duomatic nebo Triomatic pro plynová zařízení s dvěma láhvemi umístěnými ve skřince přístupné pouze zvenku s automatickým přepojením na rezervní láhev. Regulátory Truma byly vyvinuty speciálně pro tvrdé podmínky v obytných přívěsech, člunech a vozidlech. Kromě bezpečnostního ventilu mají také manometr, pomocí něhož lze kontrolovat těsnost celého plynového systému.

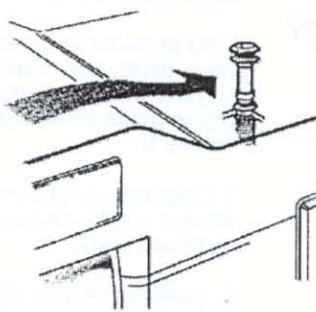
Regulátor u plynové láhve připojujte vždy velmi pečlivě rukou. Při teplotách kolem nuly a nižších by měly být používány regulátory s odmrzavacím zařízením (Eis-Ex). Připojovací hadice regulátoru je třeba pravidelně kontrolovat na lámavost. Pro zimní kempování by se měly používat speciální hadice odolné vůči mrazu. Plynové láhve musí stát vždy svisle!

## Pokyny pro obytná motorová vozidla

**Pozor:** Toto topení se nesmí montovat do obytných motorových vozidel, která jsou určena pro schválení v Německu!

1. Při provozu topení, **zejména během jízdy**, je bezpodmínečně nutné použít komínkový nástavec T3 (čís. výrobku 30700-3), který musí být umístěn tak, aby byl vystaven proudění vzduchu. Připadně můžete použít prodloužení komínku AKV (čís. výrobku 3001-20800).

2. Během úpravy spodku vozidla **ochranným náčerem** musí být všechny části topení umístěny pod vozidlem zakryty, aby mlha ze stříkaných náčerů nezpůsobila poruchu topného zařízení. Po ukončení této práce zakrytí odstraňte.



Na výrobcích obytných vozidel je vyžadováno, aby zkusebními jízdami zjistili optimální kombinaci nástavce komínku, popřípadě prodloužení komínku u jednotlivých provedení vozidel, a odsouhlasili je s firmou Truma. Podle typu vozidla a nástavby střechy může být v některých případech potřebný komínkový nástavec T1 (číslo výrobku 30700-01) nebo T2 (čís. výrobku 30700-02).

Střešní nástavby nebo zavazadla uložená v okolí komínku mohou nepříznivě ovlivnit funkci topení, zejména během jízdy. Plaměn může šlehnout nazpět a způsobit škody na topení a na vozidle. V takových případech musí být použita další komínková prodloužení, tak aby nástavec vychýval minimálně 10 cm nad uložené předměty. Nedodržení těchto pokynů je považováno za ponušení záručních podmínek a zaniká tak nárok na náhradu škody vzniklé na topení a vozidle.

3. Pokud byly při montáži vytvořeny nasávací otvory pro čerstvý vzduch, musí být uspořádány tak, aby se dovnitř vozidla nedostal znečištěný vzduch (spaliny a benzínové nebo olejové páry).

4. V mimořádných případech může dojít k pronikání prachu dovnitř vozidla. Pro takové případy doporučujeme montáž tesnicí sady (čís. výrobku 30030-89800).

## Technické údaje

**Druh plynu:** zkapanléný plyn (propan/butan)

**Provozní tlak:**

30 nebo 50 mbar  
(viz výrobní žádost)

**Jmenovitý tepelný výkon:**

3400 W

**Spotřeba plynu:**

30 – 280 g/hod

**Odběr proudu:**

50 mA (zapalování)

0,01 mA (provoz)

**Provozní napětí:** 1,5 V

**Prohlášení o konformitě:**  
Topení Trumatic S 3002 je odzkoušeno organizací DVGW a vyhovuje směrnici Evropského společenství (90/396/EWG) pro plynová zařízení a také platným směrnicím Evropského společenství. Pro země Evropského společenství má topení identifikační číslo výrobku CE:  
**CE-0085AP0325**

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

### V případě netěsnosti plynového systému a zápachu plynu:

- zhasnout všechny otevřené plameny!
- nekouřit!
- vypnout zařízení!
- uzavřít plynovou láhev!
- otevřít okna!
- nezapínat žádné vypínače!
- celou plynovou soustavu nechat překontrolovat odborníkem!

### 1. Opravy smí provádět pouze odborník.

**Pozor:** Po každé demontáži odvodního potrubí spalin musí být namontován nový těsnici O kroužek!

2. Každá změna na zařízení (včetně potrubí pro odvod spalin a komínku) nebo použití náhradních dílů a funkčně důležitých částí příslušenství, jež nejsou originálními díly firmy Truma, jakož i nedodržení návodu k montáži a návodu k použití vede ke ztrátě záruký a zaniká nárok na náhradu škody. Kromě toho zaniká povolení k provozu tohoto zařízení a v některých státech také povolení k provozu vozidla.

3. Tlak plynu napájecího zdroje 30 mbar (příp. 28 mbar butan/37 mbar propan) nebo 50 mbar musí odpovídat provoznímu tlaku zařízení (viz výrobní žádost).

4. Pouze pro Německo:  
Zařízení na zkapalněný plyn musí odpovídat pracovnímu listu G 607 organizace DVGW.

Revize plynového zařízení se musí provádět každé 2 roky odborníkem na zařízení na zkapalněný plyn (např. DVFG, TÜV, DEKRA). Potvrzuje se do zkušebního certifikátu podle pracovního listu G 607 organizace DVGW.

Za předvedení zařízení k revizi je odpovědný majitel vozidla (provozovatel).

5. V jiných státech je třeba dbát na tam platné předpisy. S ohledem na vaši bezpečnost je nutné nechat si celou plynovou instalaci a zařízení pravidelně kontrolovat odborníkem (nejméně každé dva roky).

6. Zařízení nesmí být v provozu při tankování a v garáži.

7. Při prvním uvedení zcela nového topení do provozu se krátkodobě objeví lehký kouř a zápach. Je účelné nechat topení hořet s nejvyšším výkonom a zajistit dobré odvětrání vnitřního prostoru vozidla.

8. Z neobvyklého hluku při hoření nebo úbytku plamene lze usuzovat na poruchu regulátoru. Je nutné ho přezkoušet.

V Německu se smí u plynových zařízení používat pouze regulátory s bezpečnostním ventilem předepsaný normou DIN 4811 nebo VP 306! Naše firma doporučuje automobilový regulátor DUB firmy Truma, popř. Truma-Duomatic nebo Triomatic pro plynová zařízení s dvěma láhvemi umístěnými ve skřince přístupné pouze zvenku s automatickým přepojením na rezervní láhev. Regulátory Truma byly vyvinuty speciálně pro tvrdé podmínky v obytných přívěsech, člunech a vozidlech. Kromě bezpečnostního ventilu mají také manometr, pomocí něhož lze kontrolovat těsnost celého plynového systému.

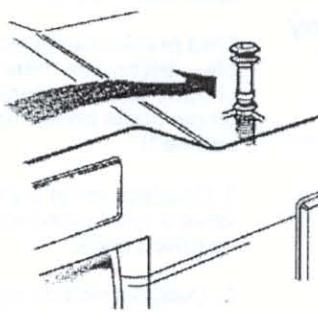
Regulátor u plynové láhve připojujte vždy velmi pečlivě rukou. Při teplotách kolem nuly a nižších by měly být používány regulátory s odmrzavacím zařízením (Eis-Ex). Připojovací hadice regulátoru je třeba pravidelně kontrolovat na lámavost. Pro zimní kempování by se měly používat speciální hadice odolné vůči mrazu. Plynové láhve musí stát vždy svisle!

## Pokyny pro obytná motorová vozidla

**Pozor:** Toto topení se nesmí montovat do obytných motorových vozidel, která jsou určena pro schválení v Německu!

1. Při provozu topení, **zejména během jízdy**, je bezpodmínečně nutné použít komínkový nástavec T3 (čís. výrobku 30700-3), který musí být umístěn tak, aby byl vystaven proudění vzduchu. Případně můžete použít prodloužení komínku AKV (čís. výrobku 3001-20800).

4. V mimořádných případech může dojít k **pronikání prachu** dovnitř vozidla. Pro takové případy doporučujeme montáž tesničky sady (čís. výrobku 30030-89800).



Na výrobcích obytných vozidel je vyžadováno, aby zkušebními jízdami zjistili optimální kombinaci nástavce komínku, popřípadě prodloužení komínku u jednotlivých provedení vozidel, a odsouhlasili je s firmou Truma. Podle typu vozidla a nástavby střechy může být v některých případech potřebný komínkový nástavec T1 (číslo výrobku 30700-01) nebo T2 (čís. výrobku 30700-02).

Střešní nástavby nebo zavazadla uložená v okolí komínku mohou nepřiznivě ovlivnit funkci topení, zejména během jízdy. Plaměn může šlehnout nazpět a způsobit škody na topení a na vozidle. V takových případech musí být použita další komínková prodloužení, tak aby nástavec vychýval minimálně 10 cm nad uložené předměty. Nedodržení těchto pokynů je považováno za ponušení záručních podmínek a zaniká tak nárok na náhradu škody vzniklé na topení a vozidle.

2. Během úpravy spodku vozidla **ochranným náčarem** musí být všechny části topení umístěny pod vozidlem zakryty, aby mlha ze stříkaných náterů nezpůsobila poruchu topného zařízení. Po ukončení těchto prací zakrytí odstraňte.

3. Pokud byly při montáži vytvořeny nasávací **otvory pro čerstvý vzduch**, musí být uspořádány tak, aby se dovnitř vozidla nedostal znečištěný vzduch (spaliny a benzínové nebo olejové páry).

## Technické údaje

**Druh plynu:** zkapalněný plyn (propan/butan)

**Provozní tlak:**

30 nebo 50 mbar  
(viz výrobní žádost)

**Jmenovitý tepelný výkon:**  
3400 W

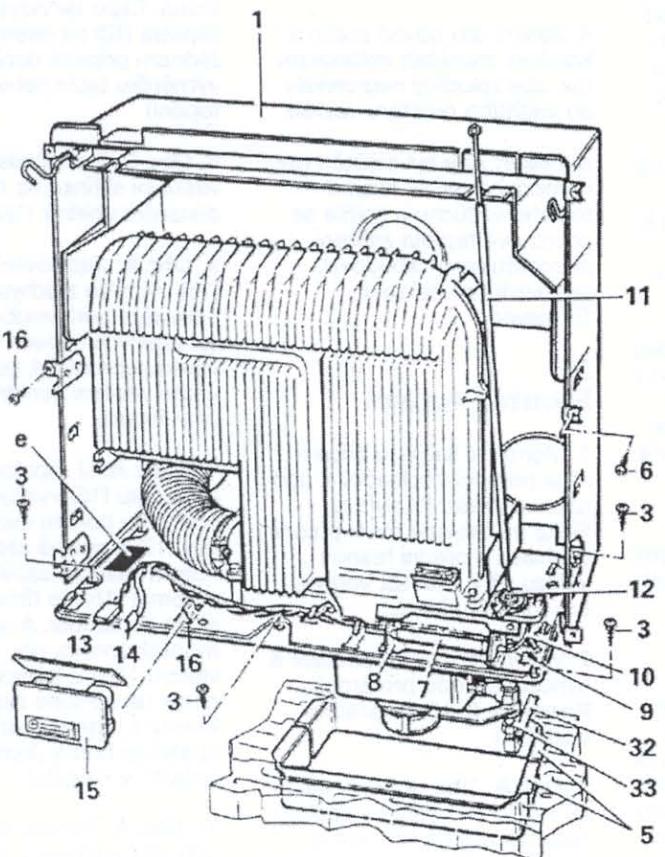
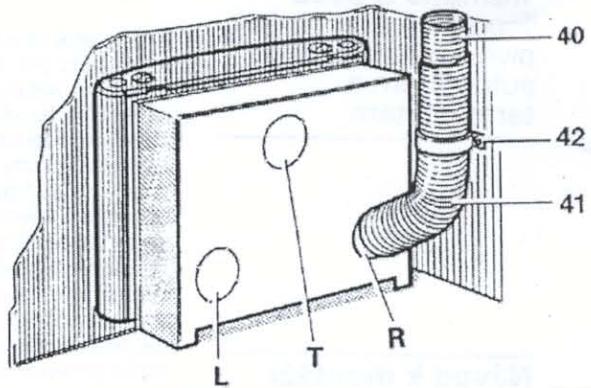
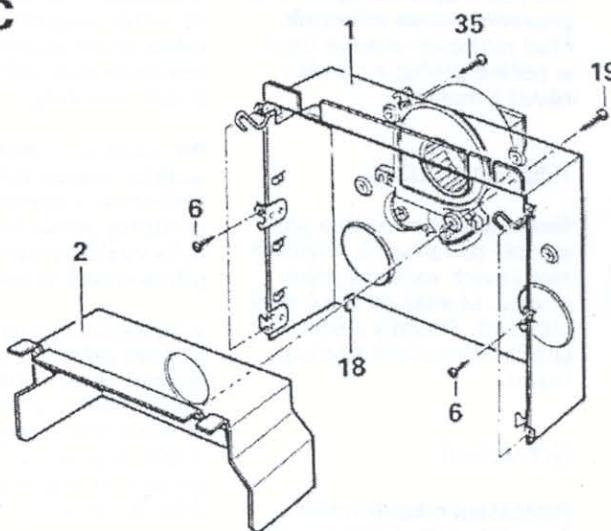
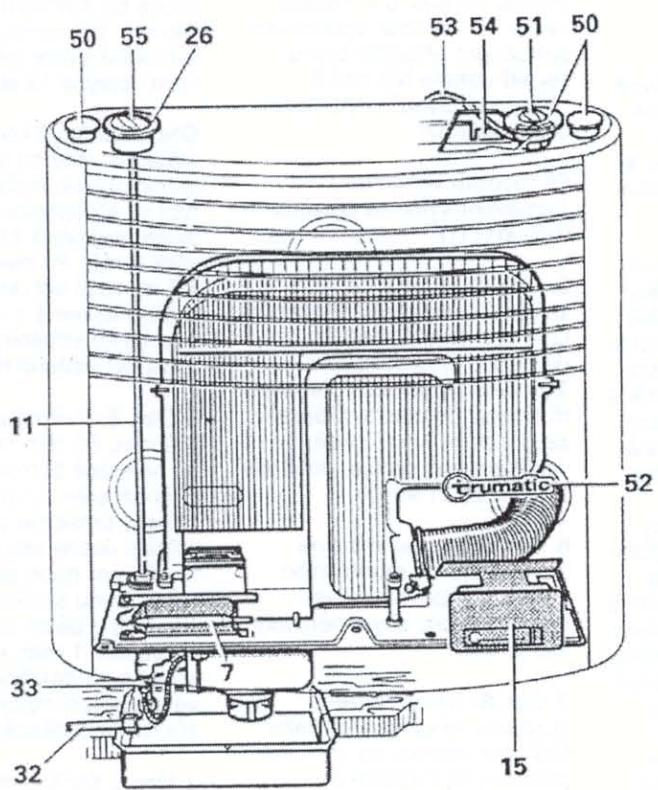
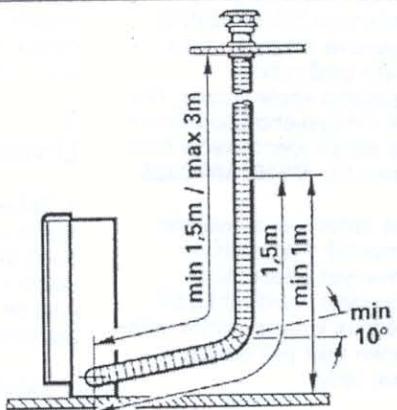
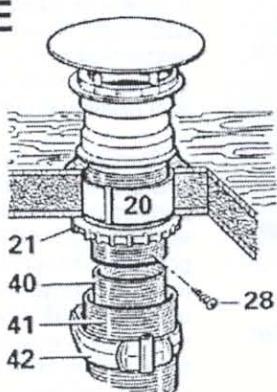
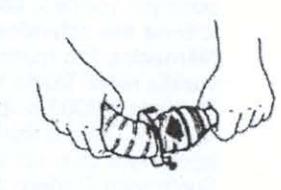
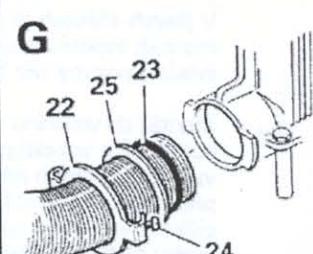
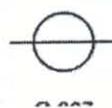
**Spotřeba plynu:**

30 – 280 g/hod

**Odběr proudu:**  
50 mA (zapalování)  
0,01 mA (provoz)

**Provozní napětí:** 1,5 V

**Prohlášení o konformitě:**  
Topení Trumatic S 3002 je odzkoušeno organizací DVGW a vyhovuje směrnici Evropského společenství (90/396/EWG) pro plynová zařízení a také platným směrnicím Evropského společenství. Pro země Evropského společenství má topení identifikační číslo výrobku CE:  
**CE-0085AP0325**

**A****B****C****H****D****E****F****G****CE**

Utěsnění provádějte bez použití dalších těsnicích prostředků pouze přiloženým těsnidlem.

## 4 Odvod spalin

U zařízení Tnumatic S 3002 se smí k odvodu spalin používat výhradně potnubi Truma vyrobené z ušlechtilej oceli AE 3 (Truma-Edelstahl-Abgasrohr AE 3, čís. výrobku 30140-00) s krycí trubkou ÚR (APP) (čís. výrobku 40230-00), protože zařízení je vyzkoušeno a schváleno k provozu pouze ve spojení s tímto potrubím.

Délka potrubí pro odvod spalin je minimálně 1,5 m, maximálně 3 m!

**Obr. F:** Ohébání trubky z ušlechtilej oceli a navlékání těsnicích O kroužků podstatně usnadní použití přípravku (Biege-Boy, čís. výrobku 30030-33000)

**1. Obr. G:** Připojení potrubí pro odvod spalin k topení:

Těsníci destičku (22) nasuňte asi 3 cm na potrubí pro odvod spalin (dráp ukazuje k nátrubku topení). Nasuňte přitlačný kroužek (25). Roztaženy těsníci O kroužek (23) opatrně přetáhněte přes hranu trubky a posuňte na nátrubku až na doraz.

Těsníci O kroužek, přitlačný kroužek a těsníci destičku přisuněte k nátrubku pro odvod spalin. Těsníci destičku (22) otáčením zavěste a pevně utáhněte šroubem (24).

**Pozor:** Po každé demontáži se musí namontovat nový těsnící O kroužek (23). (Viz obr. G).

2. Na potrubí pro odvod spalin nasuňte krycí trubku (41) (musí dosahovat od komínku až po zadní stěnu zabudované skřínky, viz obr. E + B)

**3. Obr. B + E:** Potrubí je třeba vést nahoru podél stěny s co nejmenším zakřivením. Trubku pro odvod spalin (40) zasuňte až na doraz do komínku a zajištěte šroubem do plechu (28).

**Pozor:** Potrubí pro odvod spalin (40) s krycí trubkou (41) musí **stoupat** po celé délce a být pevně a trvale připevněno větším počtem přichytek (42), protože jinak by se v něm mohla vytvořit vodní uzávěra, která by zabránila volnému odtahu spalin.

## 5 Připojení plynu

**Obr. A + H:** Prívod plynu (32) se připojí k nátrubku (33) s vnějším průměrem 8 mm.

**Pozor:** Nátrubek pro připojení plynu u topení nesmí být zkřiven! Při dotahování je nutné vsuvky pečlivě držet dnuhým kličkem!

Cestu vedení potnubi je třeba volit tak, aby se topení při údržbě dalo snadno vymontoval.

Před připojením k topení zajistěte, aby bylo plynové vedení čisté, bez kovových trisek a pod.

Na požádání je k dispozici speciální potrubí pro připojení plynu zevnitř (pro montáž vpravo, čís. výrobku 3003085500, pro montáž vlevo čís. výrobku 30030-B5600), které se upevní šroubením (čís. výrobku 101-0-00) k plynovému nátrubku (33).

**V Německu** musí plynové zařízení odpovídat pracovnímu listu G 607 organizace DVGW.

**V jiných státech** je třeba dodržet tam platné technické a administrativní předpisy.

## 6 Kryt topení

**1. Obr. H:** Ovládací pouzdro (26) zasuňte do vybraní krytu (rozdílné u montáže vpravo a vlevo!).

**2. Uzavírací víko (50), popř. integrovanou ovládací část (51) ventilátonu Trumavent TEB, zatlačte do vybrání.**

**3. Typový štítek (52)** vtlačte do vybraní okénka (rozdílné u montáže vpravo a vlevo!).

**4. U integrované ovládací časti (51)** zasuňte spojovací kabel (53) ventilátoru Trumavent TEB do ovládací části. Jazyk (54) na vestavné skřini ohněte dozadu a protáhněte spojovací kabel (53).

**5. Zavěste kryt dole** do vestavné skříně. Tlačnou tyčku (11) zasuňte do ovládacího prvku (26) a nechte kryt nahoru zapadnout. Ovládací prvek (55) na tlačné tyčce (11) nastavte tak, aby šipka ukazovala k poloze „0“.

## 7 Zkoužka funkce

**Před prvním uvedením do provozu** musí být zařízení odvod spalin a těsnost celá

plynové instalace (mětodou poklesu tlaku) přezkoušeny odborníkem.

Poté je třeba přezkoušet veškeré funkce zařízení podle popisu v návodu k použití.

Návod k použití musí být s vyplněným záručním listem předán majiteli vozidla.

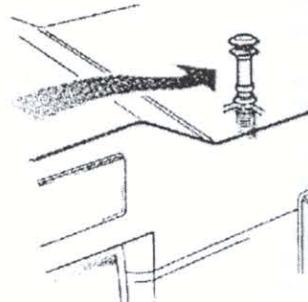
## 8 Výstražné označení

**Nálepku žluté barvy s výstravným upozorněním dodávanou se zařízením je povinen montážní technik popř. majitel vozidla umístit na takovém místě ve vozidle aby byla pro každého uživatele dobře viditelná (např. na dveřích skřínky). Nálepky zádejte popř. u firmy Truma.**

## 9 Pokyny pro obytná motorová vozidla

**Pozor:** Toto topení se nesmí montovat do obytných motorových vozidel, která jsou určena pro schválení v Německu!

1. Při provozu topení, **zejména během jízdy**, je bezpodminečně nutné použít komínkový nástavec T3 (čís. výrobku 30700-3), který musí být umístěn tak, aby byl vystaven proudění vzduchu. Případně můžete použít prodloužení komínku AKV (čís. výrobku 3001-20800).



Na výrobcích obytných vozidel je vyžadováno, aby zkušebními jízdami zjistili optimální kombinaci nástavce komínku, popřípadě prodloužení komínku u jednotlivých provedení vozidel, a odsouhlasili je s firmou Truma. Podle typu vozidla a nástavby střechy může být v některých případech potřebný komínkový nástavec T1 (číslo výrobku 30700-01) nebo T2 (čís. výrobku 30700-02).

Střešní nástavby nebo zavazadla uložená v okolí komínku mohou nepříznivě ovlivnit funkci topení, zejména během jízdy. Plaměn může šlehnut nazpět a způsobit škody na topení a na vozidle. V takových

další komínková prodloužení, tak aby nástavec vychýval minimálně 10 cm nad uložen předměty. Nedodržení těchto pokynů je považováno za ponovení záručních podmínek a zaniká tak nárok na náhradu škody vzniklé na topení a vozidle.

2. Během úpravy spodku vozidla **ochranným nátěrem** musí být všechny části tope umístěny pod vozidlem zakryty, aby mlha ze stříkaných nátěrů nezpůsobi poruchu topněho zařízení. Po ukončení těchto prací zakryt odstraňte.

3. Pokud byly při montáži vytvořeny nasávací **otvory pro čerstvý vzduch**, musí t uspořádány tak, aby se do vozidla nedostal znečištěný vzduch (spalinu a benzínové nebo olejové páry).

4. V mimořádných případech může dojít k **pronikání pracovního vzduchu** do vozidla. Pro takové případy doporučujeme montážní sady (čís. výrobku 30030-39800).

# Truma - Záruční podmínky výrobce

## 1. Záruční podmínky

Výrobce poskytuje záruku, která se vztahuje na nedostatky zřízení, jejichž příčinou jsou materiálové nebo výrobní vady. Kromě toho platí další obvyklé nároky na záruku vůči prodávajícímu, které vyplývají ze zákona.

Nárok na záruku není možno uplatnit, pokud k závadě na zařízení došlo za těchto okolností:

- v důsledku použití jiných než originálních dílů firmy Truma v reklamovaném řízení a při použití nevhodného regulátoru tlaku plynu,
- v důsledku nedodržení nažich návodů k montáži a k použití,
- v důsledku nesprávného a nevhodného zacházení se zařízením,
- v důsledku nevhodného přepravního obalu.

## 2. Rozsah záruky

Záruka se vztahuje na závady ve smyslu bodu 1, které se vyskytnou do doby 12 měsíců od uzavření kupní smlouvy mezi prodávajícím a konečným spotřebitelem. Výrobce odstraní uznané nedostatky opravou, vyhrazuje si vžak právo místo opravy závady dodat náhradní zařízení. Uplatnění nároků na náhradu nepřímočasných nebo následných žkod je vyloučeno. Předpisy zákona o ručení za produkt zůstávají nedotčeny.

Náklady na využití servisních služeb firmy Truma související s odstraněním vady, na kterou se vztahuje záruka (zvláště náklady na dopravu, mzdy a materiál), nese výrobce, pokud je tato služba použita na území Německa. Využití těchto servisních služeb v dalších zemích není zárukou kryto.

Dodatečné náklady, které vyplynou ze ztížených podmínek demontáže a opětného zabudování zařízení (např. demontaž dílů nábytku nebo karoserie) nemohou být uznány jako výkon související s plněním záruky.

## 3. Uplatnění záruky

V Německu je třeba zásadně při poruše zařízení uvědomit servisní centrálu firmy Truma se sídlem v Putzbrunn/Mnichov. V ostatních zemích se obraťte na k tomu určené servisní partnery (viz seznam adres). Reklamací je třeba podrobně popsat. Dále je nutné předložit záruční list, rádně vyplňený, nebo uvést výrobní číslo zařízení a datum nákupu.

Při odeslání zařízení výrobci výrobce prověří, zda se na tento případ vztahuje záruka. Při vadách topných těles (výměník tepla) je třeba rovněž zaslat regulátor tlaku plynu.

Při odeslání zařízení výrobci je třeba zásilku v obvyklych případech uskutečnit nákladní přepravou.

V případě, že je záruka uznána, uhradí výrobce náklady na dopravu tam i zpět. Pokud se záruka na závadu nevztahuje, výrobce o tomto uvědomí zákazníka a sdělí mu předpokládané náklady na opravu. V tom případě nese náklady na dopravu zákazník.